

FOCOS, TÓPICOS E INFORMACIÓN DADA

¿Cómo se organiza la información lingüística en oraciones?

UNA INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA ESTRUCTURA INFORMATIVA

Curso de pregrado UC
Primer Semestre 2020

Carlos Muñoz Pérez
`carlos.munozperez@uc.cl`

INTRODUCCIÓN

En la primera clase del curso vimos que la *Escuela de Praga* introdujo la distinción entre *Tema* y *Rema*.

Este no es el único par de términos que procura ofrecer primitivos de análisis para la *estructura informativa*. A nosotros nos van a interesar tres.

- *Foco* y *Presuposición* (e.g., Chomsky 1971, Jackendoff 1972)
- *Información Nueva* e *Información Dada* (e.g., Halliday 1967)
- *Tópico* y *Comentario* (e.g., Hockett 1958)

Veremos que si bien todas estos pares se superponen parcialmente a las nociones de *Tema* y *Rema*, todas refieren a valores informativos distintos.

En esta clase (y en lo que sigue del seminario) haremos uso de los conceptos de *foco*, *información dada* y *tópico*.

Empecemos por la oposición entre *foco* y *presuposición* introducida por Chomsky (1971) y Jackendoff (1972). La clase pasada discutimos la noción de *presuposición*.

(1) PRESUPOSICIÓN

Proposición que hablante y oyente asumen como verdadera en cierto punto de la conversación.

A partir de la definición en (1), podemos ofrecer una definición de *foco*.

(2) FOCO

La porción no presupuesta de la oración.

Puede ser que vean esta oposición como *foco-background* en cierta bibliografía, pero es lo mismo.

Consideren las siguientes preguntas.

- (3)
- a. ¿Qué compró el vecino?
 - b. ¿Qué hizo el vecino?
 - c. ¿Qué pasó?

Cada una de estas preguntas tiene una *presuposición* distinta.

- (4)
- a. El vecino compró *algo*. cf. (3a)
 - b. El vecino hizo *algo*. cf. (3b)
 - c. Pasó *algo*. cf. (3c)

Noten que aquello a lo que refiere el pronombre indefinido *algo* *no está presupuesto*, e.g., en (4c), no sabemos qué compró el vecino.

FOCO

Por tanto, aquel constituyente que *responde a la pregunta* no forma parte del conocimiento compartido por hablante y oyente, i.e., es el *foco*.

(5) A: ¿Qué compró el vecino?

B: El vecino compró un jacuzzi.
Presuposición *Foco*

(6) A: ¿Qué hizo el vecino?

B: El vecino compró un jacuzzi.
Presuposición *Foco*

(7) A: ¿Qué pasó?

B: El vecino compró un jacuzzi.
Foco

Una de las propiedades características de los *focos* es que reciben el *acento nuclear*.

(8) ACENTO NUCLEAR

El acento de la oración que se percibe como portador de mayor prominencia.

El español es una lengua en la que el *acento nuclear* tiende a recaer en la última palabra léxica de la oración.

- (9) a. Está por salir el **SOL**.
- b. Eliana compró demasiado **JU**go.
- c. No me gusta esa **MÁ**quina.

FOCO

Se espera, entonces, que los constituyentes que funcionan como *foco* tiendan a aparecer al final de la oración.

(10) A: ¿Qué compró el vecino?

B: El vecino compró un ja**CU**zzi.

FOCO

✓

B': Compró un jacuzzi el ve**C**ino.

FOCO

✗

(11) A: ¿Quién compró un jacuzzi?

B: El vecino compró un ja**CU**zzi.

FOCO

✗

B': Compró un jacuzzi el ve**C**ino.

FOCO

✓

Hay hay al menos dos ejes sobre los cuales pueden distinguirse distintos tipos de *foco*.

(12) *Según el “tamaño” del **foco***

→ Foco ESTRECHO

→ Foco AMPLIO

(13) *Según la interpretación del **foco***

→ Foco INFORMATIVO

→ Foco CONTRASTIVO

FOCO: ESTRECHO VS. AMPLIO

Cuando es una palabra o un sintagma lo que funciona como *foco*, decimos que se trata de *foco estrecho* (ing. *narrow focus*).

(14) A: ¿Quién compró un jacuzzi?

B: Compró un jacuzzi el vecino.
FOCO

foco en SN

(15) A: ¿Qué hiciste con el jacuzzi?

B: Vendí el jacuzzi.
FOCO

foco en V

(16) A: ¿De qué color compraste el auto?

B: Lo compré azul.
FOCO

foco en SA

FOCO: ESTRECHO VS. AMPLIO

Cuando todo el contenido de la oración funciona como *foco*, se habla de *foco amplio* (ing. *broad focus*).

(17) A: ¿Qué pasó?

B: El vecino compró un jacuzzi.
FOCO

El *foco amplio* se da en contextos “out-of-the-blue” en los que no hay información presupuesta con respecto a la oración.

¿Por qué es relevante esta distinción?

- Las oraciones con *foco amplio* siempre se pronuncian con entonación “neutra”, i.e., solo las oraciones con *foco estrecho* alteran la posición del *acento nuclear*.
- Los tipos de *foco* que veremos a continuación no se dan del mismo modo con *foco estrecho* y *foco amplio*.

FOCO: INFORMATIVO VS. CONTRASTIVO

Como adelanté, la otra manera de diferenciar focos es según su interpretación. Por un lado está el llamado *foco informativo*.

(18) FOCO INFORMATIVO

Se limita a introducir información no-presupuesta; se corresponde con un pronombre interrogativo en una pregunta.

Este es el tipo de foco venimos ejemplificando hasta el momento.

(19) A: ¿Qué compró el vecino?

B: El vecino compró un auto importado.

FOCO INFORMATIVO

(20) A: ¿Cuándo va a estar listo mi pedido?

B: Va a estar listo el día de mañana.

FOCO INFORMATIVO

FOCO: INFORMATIVO VS. CONTRASTIVO

Por otro lado, existe el llamado *foco contrastivo*.

(21) FOCO CONTRASTIVO

Además de introducir información no-presupuesta, implica la negación (explícita o implícita) de, al menos, una proposición alternativa.

Consideren los siguientes ejemplos.

(22) Eso es mentira. Al perro, siempre lo cuidé **YO**.

(23) A: Julia le pagó la ensalada a Eliana.

B: **JORGE** le pagó la ensalada a Eliana (y no Julia).

FOCO: INFORMATIVO VS. CONTRASTIVO

Como habrán notado, el acento que recibe el *foco contrastivo* es fonológicamente más marcado que el *acento nuclear* estándar. A esta realización se la denomina *acento nuclear enfático*.

A diferencia del *foco informativo*, el *foco contrastivo* tiene una distribución más libre en la cadena sintagmática.

- (24) A: Jorge salió de su casa sin la billetera nueva.
B: Jorge salió de su casa sin la MOCHILA nueva.
B': Jorge salió de su casa **CON** la billetera nueva.
B'': Jorge salió de su TRABAJO sin la billetera nueva.

FOCO: INFORMATIVO VS. CONTRASTIVO

El *foco contrastivo* habilita además la posibilidad de mover el constituyente focalizado a la periferia izquierda oracional. Esto se conoce como *anteposición de foco* (ing. *focus fronting*).

- (25) a. A **JORGE** lo despidieron (no a Gerardo).
b. El **LIBRO** te dije que compraras.
c. Una **PIZZA** pensé que ibas cocinar.

En estos casos, el constituyente focalizado siempre se realiza con *acento nuclear enfático*.

FOCO: INFORMATIVO VS. CONTRASTIVO

Por último, el *foco contrastivo* no solo puede introducir proposiciones alternativas basadas en el significado de una oración, e.g., (26), sino también en su forma, e.g., (27) y (28).

(26) A: ¿Te gusta Dimensión Desconocida?

B: Me gusta la PELÍCULA (pero no la serie).

(27) A: Erí desconfiado.

B: **ERES** desconfiado.

(28) A: Ellos viven en BÉRLin.

B: Ellos viven en BERLÍN

FOCO: TIPOS

Recuerden que los tipos de *foco* presentados aquí no son excluyentes.

	AMPLIO	ESTRECHO
INFORMATIVO	(29)	(30)
CONTRASTIVO	-	(31)

(29) A: ¿Qué pasó?

B: El vecino compró un jacuzzi.

(30) A: ¿Qué compró el vecino?

B: El vecino compró un auto importado.

(31) A: ¿Te gusta Dimensión Desconocida?

B: Me gusta la PELÍCULA (pero no la serie).

TÓPICO

Pasemos a hablar de la noción de *tópico*. Empecemos por definir los miembros del par *tópico-comentario*.

(32) TÓPICO
Aquello de lo cual trata la oración.



(33) COMENTARIO
Aquello que se dice sobre el tópico.

Los *tópicos* suelen aparecer a la izquierda de la oración. Veremos luego que esto no es una condición definitoria, pero sí es una tendencia fuerte.

- (34) a. Cosmo rompió la ventana.
 TÓPICO comentario
- b. La ventana, la rompió Cosmo.
 TÓPICO comentario

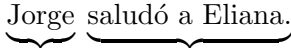

TÓPICO

De hecho, en varias lenguas se postula que hay mecanismos de *topicalización* que mueven los tópicos hacia la izquierda.

- (35) a. 
TÓPICO comentario
- b. 
TÓPICO comentario

Inglés

En español, la topicalización suele darse a partir de *dislocación de clítico a la izquierda* (ing. *Clitic Left Dislocation*).

- (36) a. 
TÓPICO comentario
- b. 
TÓPICO comentario

TÓPICO

Su posición en la cadena sintagmática y su valor discursivo asimila los *tópicos* a los *temas* de la *Escuela de Praga*.

Sin embargo, ambas nociones son distintas. Por ejemplo, un *tópico* puede introducir entidades nuevas al discurso.

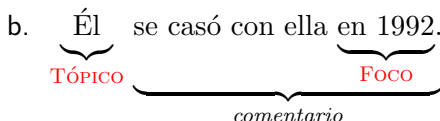
(37) $\underbrace{\text{Un amigo mío}}_{\text{TÓPICO}} \underbrace{\text{se compró una moto nueva.}}_{\text{comentario}}$

TÓPICO

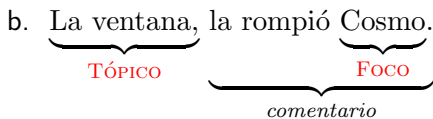
Del mismo modo, asimilar el par *tópico-comentario* a *presuposición-foco* también es incorrecto.

Por ejemplo, el *comentario* típicamente contiene un *foco*.

(38) a. ¿Cuándo se casó Jorge con Susana?

b. 
TÓPICO comentario FOCO

(39) a. ¿Quién rompió la ventana?

b. 
TÓPICO comentario FOCO

TÓPICO: TIPOS

Del mismo modo que los *focos*, pueden reconocerse varios tipos de *tópicos*. Los ejemplos anteriores corresponden a lo que se denomina *aboutness topic*.

(40) ABOUTNESS TOPIC

Identifica la entidad o el conjunto de entidades bajo la cual la información expresada por el comentario debe añadirse al *Common Ground*.

Por tanto, este tipo de tópico constituye una estrategia de *CG Management* en los términos de Krifka (2008).

- (41) a. Jorge se casó con Susana. *codifica información sobre Jorge*
- b. Susana se casó con Jorge. *codifica información sobre Susana*

TÓPICO: TIPOS

Una prueba tradicional para identificar un *aboutness topic* es el test de "*tell me about x*".

(42) A: Cuéntame de tu amigo Cosmo.

B: Bueno, Cosmo trabaja en un canal de televisión.
TÓPICO

Si algo no funciona como *tópico*, la oración va a resultar inadecuada en el contexto de "*tell me about x*".

(43) A: Cuéntame de tu amigo Cosmo.

B: # Bueno, en un canal de televisión trabaja Cosmo.
no es TÓPICO

TÓPICO: TIPOS

Los llamados *tópicos contrastivos* tienen una amplia gama de usos.

(44) TÓPICO CONTRASTIVO (TC)

Su uso implica una estructura discursiva compleja: existe un conjunto alternativo de tópicos con sus correspondientes comentarios.

Consideren el siguiente ejemplo.

(45) A: ¡Nos quieren echar!

B: ¿A quién quieren echar?

A: Bueno, *ella* *quiere echarme a mí.*

TC *comentario*

Se entiende que existen otros pares de “echadores y echados”.

TÓPICO: TIPOS

Los *tópicos contrastivos* sirven para señalar *tópicos parciales* en respuestas de listas de pares.

(46) A: ¿Quién compró qué?

B: Jorge compró las papas fritas, y Cosmo compró el agua.
TC comentario TC comentario

(47) A: ¿Dónde viven tus hermanos?

B: Mi hermano vive en Barcelona, y mi hermana en Acapulco.
TC comentario TC comentario

TÓPICO: TIPOS

Los *tópicos contrastivos* también sirven de *shifting topics*, i.e., permiten cambiar un tópico introducido en el contexto previo.

(48) A: ¿Viene Cosmo hoy?

B: Ayer estaba enfermo.
TC comentario

(49) A: ¿Dónde consiguió Eliana esas botas?

B: Susana las compró en un mercado de pulgas.
TC comentario

Como se observa, estos *tópicos* generan la implicatura de que el hablante desconoce la respuesta a la pregunta.

TÓPICO: TIPOS

Los llamados *tópicos vinculantes* (ing. *hanging topic*) tienen propiedades sintácticamente interesantes.

(50) TÓPICO VINCULANTE (TV)

Tópicos externos a la oración que cambian o reorientan el tema de la conversación. Suelen estar encabezados por locuciones como *con respecto a*, *en cuanto a*, *hablando de*, etc., seguidos de una pausa.

Considérese el siguiente ejemplo.

- (51) Ayer vi a tus amigos, Cosmo y Jorge. Cosmo no ha cambiado nada. Con respecto a Jorge, creo que necesita ponerse a dieta.
- TV comentario

TÓPICO: TIPOS

¿Qué quiere decir que los *tópicos vinculantes* son externos a la oración?

Un constituyente que se *topicaliza* debe conservar siempre sus propiedades formales, e.g., régimen preposicional.

- (52) a. [o Confío siempre **en** ella].
b. [o **En** ella, confío siempre].
c. [o Ella, confío siempre].

Esta condición no se cumple para los *tópicos vinculantes*.

(53) Con respecto a Eliana, [o confío siempre **en** ella].

(54) * Con respecto **en** Eliana, [o confío siempre **en** ella].

TÓPICO: TIPOS

Al ser los *tópicos vinculantes* externos a la cláusula (i.e., no tienen un vínculo sintáctico con elementos dentro de la oración), requieren una contraparte anafórica en la estructura.

- (55) a. En cuanto a *Cosmo*, creo que *él* no va a venir.
b. En cuanto a *Cosmo*, creo que *el idiota* no va a venir.

En otros casos, basta con una relación inalienable entre elementos léxicos del *tópico vinculante* y la cláusula.

- (56) En cuanto a tu *criterio político*, basta con decir que votaste a ese *partido*.

INFORMACIÓN DADA

Para cerrar la clase, discutiremos brevemente la oposición entre *información nueva* e *información dada*.

Volveremos sobre el tema en extenso cuando discutamos la teoría de **GIVENness** de Schwarzschild (1999).

(57) INFORMACIÓN DADA

Un constituyente porta información dada cuando su significado o referente ya se ha mencionado en el contexto lingüístico previo.

Ciertos elementos gramaticales basan su funcionamiento en retomar *información dada*.

(58) A: Cosmo se fue a vivir a Los Angeles. ¿Y qué pasó después?

B: La policía lo arrestó.

DADO

INFORMACIÓN DADA

Es muy importante distinguir entre *información dada* e *información presupuesta*.

Si bien la *información dada* está *presupuesta* (i.e., si algo se menciona en el discurso, se espera que pase a formar parte del *Common Ground*), no todo lo *presupuesto* está *dado*.

(59) A: Quiero ir a nadar al río.

B: ¿No sabes que el agua está fría?


presuposición



(60) A: A pesar de que el agua está fría, quiero ir a nadar al río.

B: ¿No sabes que el agua está fría?


presuposición



EN ESTA CLASE...

- Discutimos varios primitivos de análisis para la *estructura informativa* en español.
- Introdujimos la noción de *foco* y su relación con el acento nuclear de la oración.
- Exploramos el funcionamiento de distintos tipos de *foco* en español.
- Introdujimos el concepto de *tópico* y vimos varias realizaciones de la categoría en español.
- Por último, vimos brevemente la noción de *información dada*, y mostramos que debe distinguírsela de la noción de *presuposición*.

BIBLIOGRAFÍA CITADA I

- La estructura de esta clase está basada en una presentación de Matías Verdecchia (UBA); créditos para él.
- Zubizarreta (1999) Discute las nociones de *foco* y *tópico* en español; este artículo es una referencia obligatoria al estudio de la *estructura informativa* en nuestra lengua.
- Krifka (2008) es una excelente introducción a las nociones básicas de *estructura informativa*, y cubre varios aspectos de esta clase.

Chomsky, Noam. 1971. Deep structure, surface structure, and semantic interpretation. In Daniel Steinberg & Leon Jacobovits (eds.), *Semantics – An interdisciplinary reader*, 193–216. Cambridge: Cambridge University Press.

Halliday, M. A. K. 1967. *Intonation and grammar in British English*. The Hague: Mouton.

Hockett, Charles. 1958. *A course in modern linguistics*. New York: The Macmillan Company.

BIBLIOGRAFÍA CITADA II

- Jackendoff, Ray. 1972. *Semantic interpretation in generative grammar*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Krifka, Manfred. 2008. Basic notions of information structure. *Acta Linguistica Hungarica* 55(3-4). 243–276. doi:10.1556/aling.55.2008.3-4.2.
- Schwarzschild, Roger. 1999. GIVENness, AvoidF and other constraints on the placement of accent. *Natural Language Semantics* 7(2). 141–177. doi:10.1023/a:1008370902407.
- Zubizarreta, María Luisa. 1999. Las funciones informativas: tema y foco. In Ignacio Bosque & Violeta Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, chap. 64, 215–244. Madrid: Espasa Calpe.